



Стеклянные весы
Инструкция по
применению

Glass scale
Instruction for Use

Glaswaage
Gebrauchsanleitung

Многоуважаемый покупатель!

Мы рады тому, что Вы выбрали товар из нашего ассортимента. Изделия нашей компании являются продуктами высочайшего качества, используемые для измерения веса, артериального давления, температуры тела, частоты пульса, в области мягкой терапии и массажа.

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям и строго следуйте приведенным в ней указаниям.

С дружескими пожеланиями сотрудники компании Veurer

1 Для ознакомления

Функции прибора

Данные электронные весы служат для взвешивания и расчета Вашего личного индекса массы тела (BMI). Весы предназначены для использования в домашнем хозяйстве.

Весы обладают следующими функциями, которые могут использовать до 10 человек:

- измерение веса тела,
- расчет индекса массы тела (BMI - Body-Mass-Index),
- цветовая интерпретация BMI для удобства классификации.

Функция сохранения информации позволяет максимально 10 пользователям получить информацию о 10 последних значениях веса, а также о дополнительно рассчитанных показателях BMI.

2 Пояснения к символам

В инструкции по применению используются следующие символы.



Предостережение Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.



Внимание Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.



Указание Отмечает важную информацию.

3 Указания по технике безопасности

Указания по технике безопасности



Предостережение:

- Не вставляйте на одну сторону весов у самого края. Опасность опрокидывания!
 - Не давайте детям упаковочные материалы от весов (опасность удушья).
 - Поверхность весов скользкая, во влажном или сильно мокрым состоянии ног - опасность поскользывания.
-

Обращение с элементами питания



Предостережение:

- Элементы питания содержат вредные при попадании внутрь организма вещества. Проследите, чтобы маленькие дети не имели доступа к элементам питания. Если кто-либо проглотит элемент питания, следует немедленно обратиться к врачу.
 - Элементы питания нельзя перезаряжать или реактивировать с помощью различных средств, не разбирайте их, не бросайте в огонь и не замыкайте накоротко.
 - Элементы питания могут содержать токсичные вещества, вредные для здоровья и окружающей среды. В связи с этим утилизируйте элементы питания в строгом соответствии с действующими законодательными нормами. Ни в коем случае не выбрасывайте отработавшие элементы питания в обычный мусор.
-



Внимание:

- Регулярно заменяйте элементы питания.
 - Заменяйте одновременно сразу все элементы питания. Используйте при этом элементы одного типа.
 - Разряженные элементы питания могут стать причиной неисправности прибора. При длительном перерыве в использовании прибора выньте элементы питания из батарейного отсека.
 - Если один из элементов питания разрядился, наденьте защитные перчатки и почистите батарейный отсек сухой салфеткой.
-

Общие указания

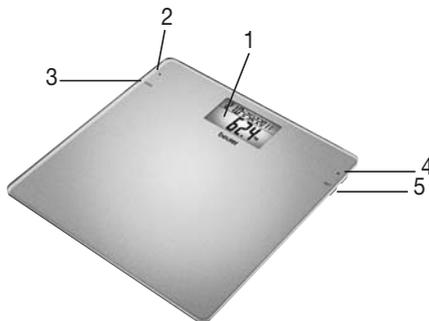


- Прибор разработан для личного пользования и не предназначен для использования в медицинских или коммерческих целях.
- Обратите внимание, что по техническим причинам диапазон погрешности измерения весов не является удовлетворительным для использования их в профессиональных медицинских целях.
- Предельно допустимая нагрузка на весы составляет 150 кг (330 lb, 23 St). Результаты измерения веса указываются с шагом 100 г (0,2 lb, 0,2 lb).
- При возникновении отказа в работе сначала проверьте элементы питания. При необходимости замените их.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.
- При возникновении вопросов по использованию прибора обращайтесь к поставщику или в Сервисный центр.
- Все весы соответствуют Директиве ЕЭС 2004/108/ЕС.

4 Описание прибора

Обзор

- 1 Индикация
- 2 Кнопка „Увеличить“ \triangle
- 3 Кнопка-USER
- 4 Кнопка „Уменьшить“ ∇
- 5 Кнопка SET



5 Подготовка к работе

Установка батареек (3 x 1,5 V тип AAA Mikro)

Удалите защитную полоску отсека батареек и/или вставьте батарейки, соблюдая полярность, указанную на отсеке батареек. Если весы не работают, полностью извлеките батарейки и вставьте обратно.

Изменение весовых единиц

Весы настроены на весовую единицу кг. С помощью кнопочного переключателя на обратной стороне прибора Вы можете выбрать настройку: "кг", "фунты" или "стоуны".

Установка весов

Устанавливайте весы на ровную и твёрдую поверхность. Только на твёрдой поверхности весы будут показывать правильный вес.

6 Информация

Принцип измерения

Индекс массы тела высчитывается, исходя из вводимого показателя роста тела и веса, определяемого прибором.

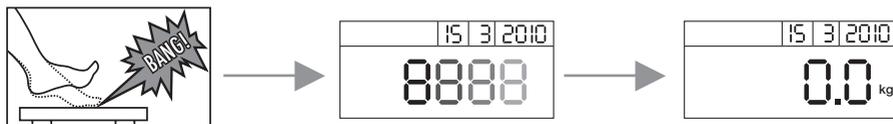
Общие советы

- Чтобы получить более точные результаты, взвешивайтесь примерно в одно и то же время суток (лучше утром), посетив предварительно туалет, натощак и без одежды.

7 Включите весы

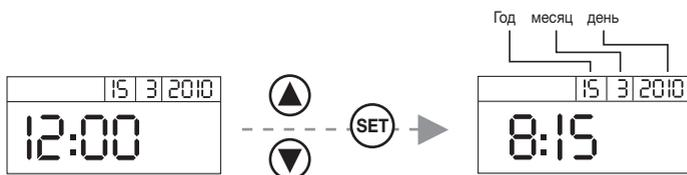
Резко, уверенно, со звуком ударьте ступней по весам, чтобы активировать вибрационный датчик.

В качестве самопроверки появляется индикация "8888" и дата "0.0".



8 Настройка

Взвешивание и расчет дополнительных физических показателей



Дата и время могут быть изменены после изъятия и нового закладывания батареек. Для установки актуальной даты и времени выполните процедуру из нескольких шагов: Год – Месяц – День – Часы – Минуты.

Раздел, который необходимо сейчас изменить, мигает.

- Нажмите кнопки ∇ и Δ , чтобы изменить настройку.
- Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройку и перейти к следующему разделу настроек или чтобы завершить настройку.

После этого весы автоматически отключаются.

Если в течение 15 секунд не нажималось ни одной кнопки, весы отключаются автоматически.

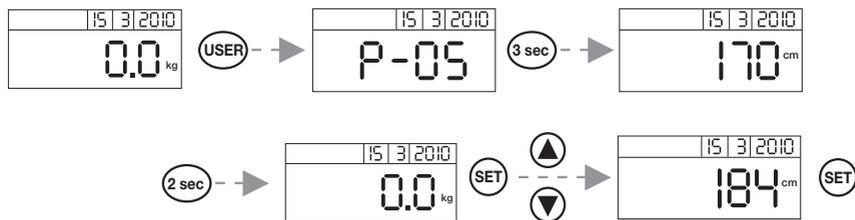
Установка данных пользователя

Весы имеют память на 10 пользователей и более 10 результатов измерений на каждого пользователя. В памяти пользователя Вы или члены Вашей семьи могут сохранять и просматривать следующие личные данные:

Последовательность	Данные пользователя	Значения
1	Номер ячейки	от 1 до 10
2	Рост	от 100 до 220 см (от 3'-03" до 7'-03")

Включите весы (см. 7, Включите весы). Когда появляется индикация „0.0 kg“:

- Нажимайте кнопку "USER" до тех пор, пока не появится желаемая ячейка памяти. Сначала будет показан предварительно введенный рост. Дождитесь, пока снова не отобразится „0.0 kg“.
- Для изменения роста, нажмите „SET“.
- Нажмите кнопки ∇ и Δ , чтобы изменить настройку. Для быстрого изменения удерживайте кнопку.
- Подтвердите свой выбор нажатием кнопки „SET“.



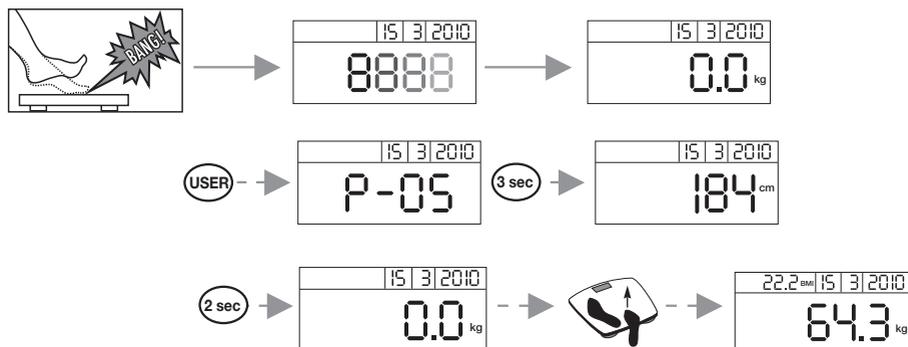
ⓘ Обратите внимание: Когда Вы позднее меняете показания своего роста, все сохраненные данные измерений в памяти пользователя будут удалены.

9 Обслуживание

Взвешивание и расчет индекса массы тела

Чтобы провести взвешивание и расчет собственного индекса массы тела:

- Включите весы (см. 7, Включите весы).
- Тогда выберите с помощью USER память пользователя с сохраненными настройками. Сначала будет показан Ваш рост. Дождитесь, пока снова не отобразится „0.0 kg“. Теперь Вы можете встать на весы для измерения. Во время взвешивания стойте неподвижно!



Каждый раз отображаются дата, вес и индекс BMI.

Цвет дисплея меняется в зависимости от BMI (см. 10 оценок результатов).

Показатель будет сохраняться с учетом дня измерения и пользователя. Если Вы будете проводить несколько измерений в день, сохраняться будет последний результат. Данные, о более ранних показаниях в этот день, не будут сохранены.

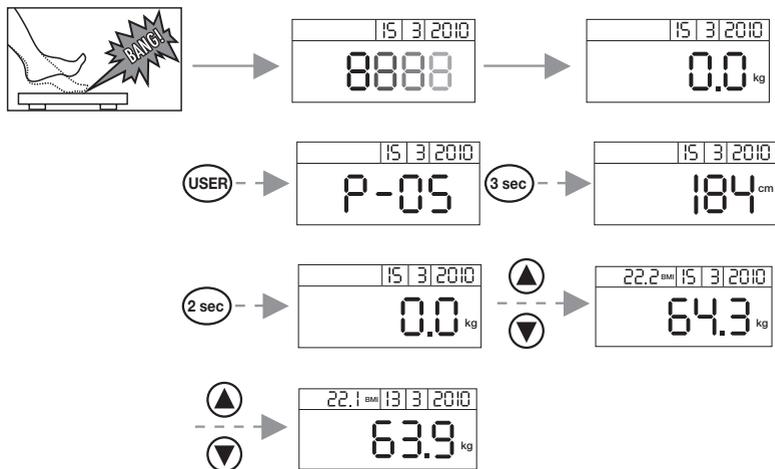
Примерно через 10 сек. весы автоматически отключаются.

Запрос сохраненных данных измерений

Чтобы вызвать сохраненные результаты измерений выбранного пользователя:

- Включите весы (см. 7, Включите весы).
- Выберите ячейку памяти пользователя, несколько раз нажимая клавишу "USER". Если Вы в течение 3 секунд не нажимаете на другие клавиши, сначала еще раз появляется рост выбранного пользователя, а затем „0.0 kg“.

- С помощью клавиш "вверх" или "вниз" Вы можете ряд за рядом просмотреть результаты измерений ячеек памяти.
- Каждый раз отображаются дата, вес и индекс BMI. Цвет дисплея меняется в зависимости от BMI (см. 10 оценок результатов).



10 Оценка результатов

Индекс массы тела (BMI)

Индекс массы тела (BMI) - это число, которое часто используется при оценке массы тела человека. Это число рассчитывается, исходя из массы тела человека и его роста, по следующей формуле: Индекс массы тела = масса тела : Рост². Единицей измерения индекса массы тела соответственно является [кг/м²]. Для взрослых людей (20 лет и старше) распределение по весу на основании индекса BMI происходит следующим образом (источник: ВОЗ):

Дисплей:	Категория		BMI
розовый	Недостаточная масса тела	Острый дефицит массы	< 16
		Средний дефицит массы	16-16,9
		Легкий дефицит массы	17-18,4
Зеленый	Нормальный вес		18,5-25
Желтый	Избыточный вес	Предождение	25,1-29,9
Красный	Ожирение (избыточный вес)	Ожирение I-й степени	30-34,9
		Ожирение II-й степени	35-39,9
		Ожирение III-й степени	≥ 40

Временная связь результатов

- ⓘ Обратите внимание, что это всё имеет значение только при достаточно длительном наблюдении. Кратковременные изменения массы тела в пределах нескольких дней как правило вызваны потерей жидкости.

11 Замена батареек

Произведите замену батареек в случае появления на дисплее значка «Lo». Если батарейки будут почти разряжены, то весы автоматически выключатся:



Внимание:

- При замене батареек используйте всегда батарейки одного типа, марки и мощности.
- Меняйте всегда сразу все батарейки.
- Не используйте в весах аккумуляторы для многоразовых зарядок.

12 Хранение и уход

Точность взвешивания и срок службы прибора зависят от бережного обращения с ним:



Внимание:

- Периодически следует чистить прибор. При чистке используйте слегка влажную ткань, на которую при желании можно нанести немного чистящего средства. Не используйте абразивные моющие средства, не погружайте прибор в воду.
- Весы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла (печи, радиаторы отопления). Не нажимайте на клавишу слишком сильно и не используйте для этого острые предметы.

13 Утилизация

Использованные элементы питания и аккумуляторы утилизируются отдельно от бытового мусора. Как потребитель Вы обязаны сдавать отработавшие элементы питания в специализированные приёмные пункты по месту жительства, занимающиеся сбором такого вида отходов



Указание:



Эти знаки предупреждают о наличии в элементах питания следующих токсичных веществ:

- Pb = свинец,
- Cd = кадмий,
- Hg = ртуть.

В интересах охраны окружающей среды отработавшие весы с элементами питания ни в коем случае нельзя выбрасывать в обычный мусор. Утилизация должна производиться в соответствии с местными законодательными нормами.

Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.



Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

14 Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Если при взвешивании произошла ошибка, на дисплей выводится одно из следующих сообщений.

Дисплейное сообщение	Причина	Устранение
OL	Превышена допустимая грузоподъемность 150 кг.	Вес не должен превышать 150 кг.
Lo	Элементы питания почти разряжены.	Замените элементы питания.
no	Запрос о памяти пользователя, в которую еще не было внесено ни одной записи.	Весы автоматически отключаются через короткий промежуток времени; снова включить и провести измерения.
Err	ВМІ находится за пределами измеряемой зоны	Снова включите весы и повторите процесс измерения.

Весы не производят измерений

Возможные ошибки	Устранение
Если для проведения измерений, Вы встаете на весы до появления на дисплее значения «0.0 kg», то весы будут работать некорректно.	Корректно включите режим пользователя (дождитесь «0.0 kg») и повторите измерение.
Элементы питания в весах разряжены.	Замените элементы питания.

Весы показывают неправильный вес

Возможные ошибки	Устранение
Весы стоят на ковровом покрытии.	Установите весы на ровное и устойчивое основание.
Нулевая точка весов настроена неверно.	Установите весы на ровное и устойчивое основание. Включить весы и подождать, пока весы снова не выключатся (не вставлять на весы до отключения). После этого снова включить весы и повторить измерение.

15 Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 36 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар не подлежит обязательной сертификации

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218
89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойрер, 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2
Тел(факс) 495—658 54 90

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

Dear Customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for the applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage and air.

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Best regards,
Your Beurer Team

1 Getting to know your instrument

Function of the unit

These digital glass scale allows you to weigh yourself and to calculate your personal body mass index (BMI).

The scale is intended for individual, household use.

The scale is equipped with the following functions, which can be used by up to ten different people:

- Measurement of your body weight
- Calculation of your body mass index (BMI)
- Coloured interpretation of your BMI for simple rating.

The memory function lets up to ten people access up to ten previously measured weight values as well as the corresponding BMI values.

2 Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions.


Warning

Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.


Important

Safety note indicating possible damage to the unit/accessory.


Note

Note on important information.

3 Safety notes

Safety notes


Warning:

- Do not stand on the outer edge to one side of the scale otherwise it may tip!
- Keep children away from packaging materials (risk of suffocation).
- The surface of the scale is slippery when damp or wet.

Notes on handling batteries



Warning:

- Swallowing batteries can be extremely dangerous. Keep the batteries and scale out of the reach of small children. Should a child swallow a battery, seek medical assistance immediately.
 - Batteries must not be recharged, taken apart, thrown into an open fire or short circuited.
 - Batteries can contain toxins that are harmful to health and the environment. Always dispose of batteries in accordance with applicable legal regulations. Do not dispose of batteries with the normal household waste.
-



Warning:

- Replace weak batteries before they discharge completely.
 - Always replace all batteries at the same time and use batteries of the same type.
 - Leaking batteries may damage the device. If you do not intend to use the device for longer periods, remove the batteries from the battery compartment.
 - If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
-

General notes

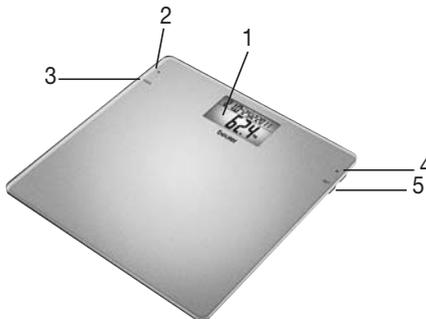


- The unit is for personal use only and is not intended for medical or commercial applications.
- Please note that technically related measuring tolerances are possible, as the scale is not calibrated for professional medical applications.
- The scale can accept a maximum load of 150 kg (330 lb, 23 st). The weight measurement is displayed in increments of 100 g (0.2 lb).
- Before submitting any complaint, first check the batteries and replace them if necessary.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.
- Should you have any questions concerning the use of our devices, please contact your dealer or customer service.
- All scales comply with EC Directive 2004/108/EC.

4 Unit description

Overview

- 1 Display
- 2 Up button 
- 3 USER button
- 4 Down button 
- 5 SET button



5 Initial use

Inserting the batteries (3 x 1,5 V AAA Micro)

Please remove the battery insulating strips and/or position the batteries correctly with regards to the polarity displayed in the battery compartment. If the scale fails to operate, remove the batteries completely and reinsert them.

Changing the weight unit

The scale shows the values in kg. You can set the device to measure in kilograms ('kg'), pounds ('lb') and stones ('st') using the button on the back of the device.

Setting up the scale

Set up the scale on a level and solid surface. A solid surface is a prerequisite for a correct measurement.

6 Information

The measuring principle

The BMI is calculated using the height value entered and the measured weight value.

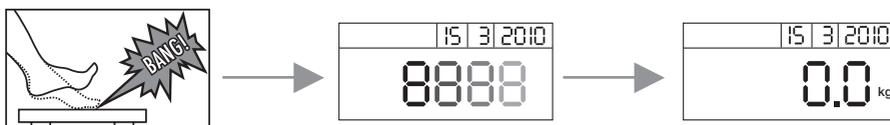
General tips

- If possible, always weigh yourself at the same time of day (preferably in the morning), after using the toilet, on an empty stomach and unclothed, in order to achieve comparable results.

7 Switch on the scale

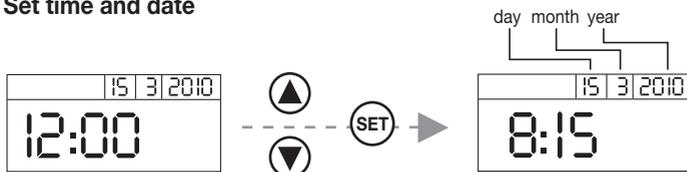
Tap your foot quickly, forcefully and audibly on the scale to activate the vibration sensor.

'8888' and the date appear as a self test until '0.0' is displayed. If necessary, change the location where the user data is saved.



8 Settings

Set time and date



The date and time can only be changed when the batteries are taken out and replaced.

To set the current date and time, you must proceed in several stages as follows:

year – month – day – hour – minute.

The setting to be changed will flash each time.

- To change a setting, press the buttons ▽ and △.
 - To save the setting and move onto the next one, or to close the setting, press the SET button.
- The scale will switch off automatically after this procedure.

The scale will also switch off if no buttons are pressed for more than 15 seconds.

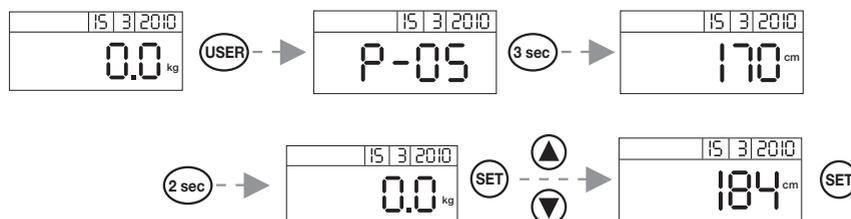
Setting user data

The scale comes equipped with 10 locations for storing user data and space for more than 10 measurement values per user. You and, for example, the members of your family can save and later access the following personal settings in the storage locations:

Sequence	User data	Parameters
1	Memory position	1 to 10
2	Body height	100 to 220 cm (3'-03" to 7'-03")

Switch on the scale (see 7. Switch on the scale). When "0.0 kg" is displayed:

- Press the 'USER' button until you have reached the desired memory space. After the display shows the preset body height "0.0 kg" will appear.
- To change the body height press "SET".
- Press the ▽ and △ buttons to set your height. Keep button pressed for quicker run.
- Finish entering data by pressing the SET button.



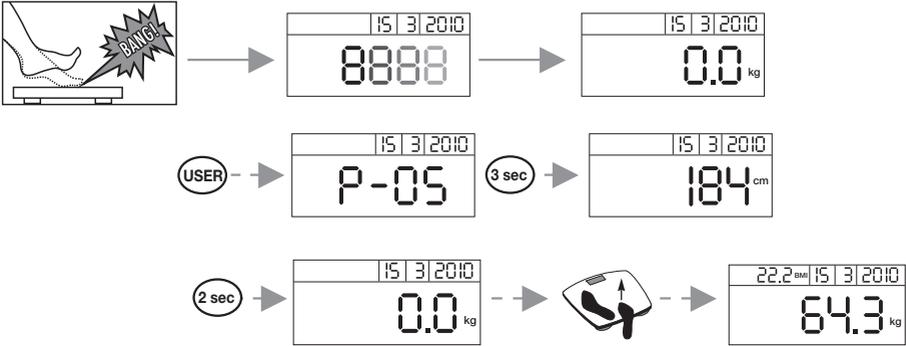
i Please note: if you change the height value at a later date, all measurement data saved in your storage location up until that point will be deleted.

9 Operation

Weighing yourself and calculating BMI

To weigh yourself and to calculate your personal body mass index:

- Switch on the scale (see 7. Switch on the scale).
- Then select the storage location where your settings have been saved using the 'USER' button. Next, your saved height value will be displayed. Wait until "0.0 kg" is displayed again. You can now use the scale. Stand still whilst weighing yourself.



The date, weight and BMI are each displayed.
 The display changes colour depending on the BMI (see page 10, Evaluate results).

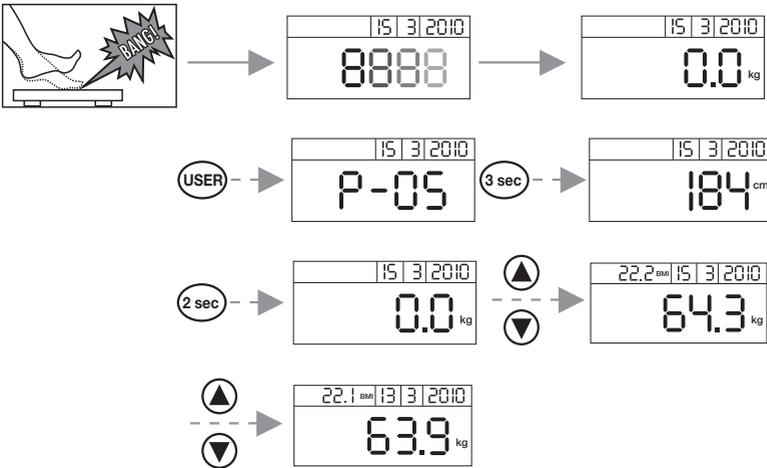
One value will be saved per day, per person. If you take several measurements per day, the most recent value will be saved. The data saved previously on that day up will be overwritten.

The scale switches itself off after approx. 10 seconds.

Accessing saved measurements

To access the saved measurements of the currently selected user:

- Switch on the scale (see 7. Switch on the scale). '0.0 kg' is displayed after the self-test display.
- Select the memory space by pressing the 'USER' button several times, if necessary. The height of the selected user and then his/her last saved result is displayed again if you do not press any buttons for three seconds after that '0.0 kg' will appear.
- Then browse through the memory spaces for the saved values one by one using the ∇ or \triangle buttons.
- The date, weight and BMI are each displayed. The display changes colour depending on the BMI (see 10, Evaluation of results).



10 Evaluation of results

Body mass index (BMI)

The body mass index (BMI) is a number that is often called upon to evaluate body weight. The number is calculated from body weight and height, the formula is – body mass index = body weight : height². The measurement unit for BMI is [kg/m²]. According to the BMI, weight is classified for adults (20 years and over) using the following values (source: WHO):

Display	Category		BMI
Pink	Underweight	Severely underweight	< 16
		Moderately underweight	16-16,9
		Slightly underweight	17-18,4
Green	Normal weight		18,5-25
Yellow	Overweight	Pre-obese	25,1-29,9
Red	Obese (overweight)	Class I obese	30-34,9
		Class II obese	35-39,9
		Class III obese	≥ 40

Results in relation to time

 **Remember that only long-term trends are important. Short-term fluctuations in weight over a few days are usually the result of a loss of fluid.**

11 Replacing batteries

The batteries in the scale must be replaced if the message “Lo” appears in the display. If the batteries are too flat, then the scale will switch off automatically.

Note:

- When changing batteries, always use batteries of the same type, brand and capacity. Always replace all batteries simultaneously.
- Do not use rechargeable batteries.
- Use batteries that are free of heavy metals.

12 Storage and maintenance

The precision of the measurements and service life of the device depends on its careful handling:

Important:

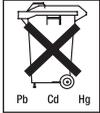
- The unit should be cleaned occasionally. Use a slightly damp cloth to clean the device. You may also use a small quantity of cleaning agent if desired. Do not use abrasive detergents and never immerse the unit in water.
- Protect the scale from knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and nearby sources of heat (ovens, heaters). Do not press the buttons violently or with pointed objects.

13 Disposal

Standard and rechargeable batteries should not be disposed of separately from the household waste. As a consumer, you are legally obliged to return used batteries for proper disposal. You can hand in your used batteries at public collection points in your district or sales outlets where batteries of this type are sold.



Note:



The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
Pb = Battery contains lead,
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.

For environmental reasons, do not dispose of the scale with the batteries in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Observe the local regulations for material disposal.



Dispose of the unit in accordance with EC Directive **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).

If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

14 What if there are problems?

If the scale detects an error when measuring, the following is displayed.

Display	Cause	Remedy
OL	The maximum load capacity of 150 kg was exceeded.	Do not load the unit with over 150 kg.
Lo	The batteries are almost empty.	Replace the batteries.
no	Accessing a user storage location in which no values have been saved.	The scale will switch off automatically after a short while; switch the scale on again and proceed with the measurements.
Err	BMI is outside the measurable range.	Switch the scale on again and repeat the measurements.

No measurement possible

Possible errors	Remedy
If you stand on the scale to measure your values before the display shows “0.0 kg”, the scale will not function correctly.	Correctly activate the scale (wait for “0.0 kg” to be displayed) and repeat the measurement.
The batteries in the scale are empty.	Replace the batteries.

Incorrect weight measurement

Possible errors	Remedy
Scale is on carpeting.	Place the scale on a level and solid surface.
Incorrect zero point of scale.	Place a scale on a secure, flat surface. Switch on the scale and wait until the scale automatically switches off again (do not step onto the scale before then). Then switch on the scale again and repeat the measurement.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage und Luft.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team

1 Zum Kennenlernen

Funktionen des Gerätes

Diese digitale Glaswaage dient zum Wiegen und zur Berechnung Ihres persönlichen Body-Mass-Index (Körpermassenzahl).

Die Waage ist für die Eigenanwendung im privaten Bereich bestimmt.

Die Waage verfügt über folgende Funktionen, die von bis zu 10 Personen genutzt werden können:

- Messung des Körpergewichts,
- Berechnung des Body-Mass-Index (BMI, Körpermassenzahl),
- farbige Interpretation des BMI zur einfachen Einstufung.

Die Speicherfunktion ermöglicht bis zu 10 Personen den Zugriff auf bis zu 10 zuletzt gemessene Gewichtswerte und die dabei zusätzlich berechneten BMI-Werte.

2 Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung verwendet.



Warnung

Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit



Achtung

Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör



Hinweis

Hinweis auf wichtige Informationen

3 Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise



Warnung:

- Steigen Sie nicht einseitig auf den äußersten Rand der Waage: Kippgefahr!
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickungsgefahr).
- Die Oberfläche der Waage ist in feuchtem oder nassem Zustand rutschig.

Hinweise zum Umgang mit Batterien



Warnung:

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien und Waage für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.



Achtung:

- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

Allgemeine Hinweise

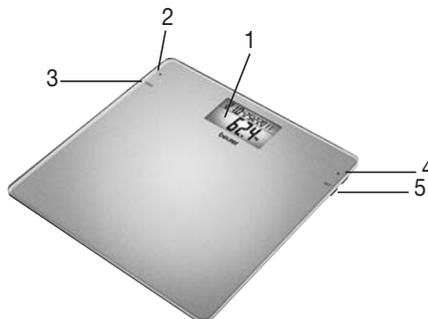


- Das Gerät ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- Beachten Sie, dass technisch bedingt Messtoleranzen möglich sind, da es sich um keine geeichte Waage für den professionellen, medizinischen Gebrauch handelt.
- Die Belastbarkeit der Waage beträgt max. 150 kg (330 lb, 23 St). Bei der Gewichtsmessung werden die Ergebnisse in 100 g-Schritten (0,2 lb) angezeigt.
- Prüfen Sie vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und wechseln Sie diese gegebenenfalls aus.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händler durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.
- Alle Waagen entsprechen der EG Richtlinie 2004/108/EC.

4 Gerätebeschreibung

Übersicht

- 1 Anzeige
- 2 Auf-Taste 
- 3 USER-Taste
- 4 Ab-Taste 
- 5 SET-Taste



5 Inbetriebnahme

Batterien einlegen (3 x 1,5 V AAA Mikro)

Bitte entfernen Sie den Batterieschutzstreifen und/oder setzen Sie die Batterien gemäß der im Batteriefach dargestellten Polung ein. Zeigt die Waage keine Funktion, so entfernen Sie die Batterien komplett und setzen Sie sie erneut ein.

Gewichtseinheit ändern

Die Waage zeigt in der Grundeinstellung die Werte in kg an. Sie können die Einheit über den auf der Rückseite des Geräts befindlichen Druckschalter zwischen Kilogramm „kg“, Pfund „lb“ und Stone „st“ einstellen.

Waage aufstellen

Stellen Sie die Waage auf einen ebenen und festen Untergrund. Eine feste Standfläche ist Voraussetzung für eine korrekte Messung.

6 Informationen

Das Messprinzip

Der BMI wird aus eingegebener Körpergröße und gemessenem Gewicht errechnet.

Allgemeine Tipps

- Wiegen Sie sich möglichst zur selben Tageszeit (am besten morgens), nach dem Toilettengang, nüchtern und ohne Bekleidung, um vergleichbare Ergebnisse zu erzielen.

7 Waage einschalten

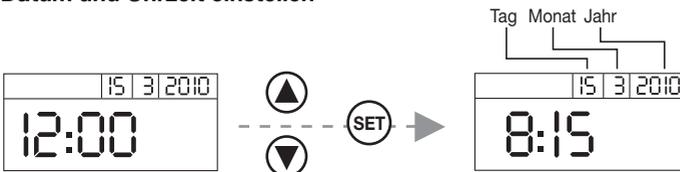
Schlagen Sie mit dem Fuß kurz, kräftig und gut hörbar auf die Waage, um den Erschütterungssensor zu aktivieren.

Es erscheint als Selbsttest „8888“ und das Datum bis „0.0“ angezeigt wird. Wechseln Sie dann ggf. den Benutzerspeicher.



8 Einstellung

Datum und Uhrzeit einstellen



Datum und Uhrzeit können nur nach Entnahme und erneutem Einlegen der Batterien geändert werden.

Bei der Einstellung des aktuellen Datums und der Uhrzeit gehen Sie in mehreren Schritten vor:
Jahr – Monat – Tag – Stunden – Minuten.

Es blinkt der jeweils zu ändernde Teilbereich.

- Drücken Sie die Tasten ∇ und \triangle , um eine Einstellung zu ändern.
- Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellung zu speichern und zum nächsten Einstellbereich zu gelangen oder um die Einstellung abzuschließen.

Nach diesem Vorgang schaltet sich die Waage automatisch aus.

Erfolgt länger als 15 Sekunden lang keine Tastenbetätigung, schaltet die Waage ebenfalls aus.

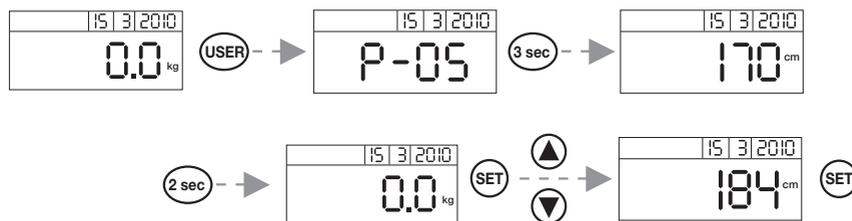
Benutzerdaten einstellen

Die Waage verfügt über 10 Benutzerspeicherplätze und pro Benutzer über 10 Messergebnis-Speicherplätze. Auf den Benutzerspeicherplätzen können Sie und beispielsweise die Mitglieder Ihrer Familie die folgenden persönlichen Einstellungen abspeichern und wieder abrufen:

Reihenfolge	Benutzerdaten	Einstellwerte
1	Speicherplatz	1 bis 10
2	Körpergröße	100 bis 220 cm (3'-03" bis 7'-03")

Schalten Sie die Waage ein (s. 7. Waage einschalten). Wenn die Anzeige „0.0 kg“ erscheint:

- Drücken Sie die „USER“-Taste so oft, bis der gewünschte Speicherplatz erscheint. Es wird zunächst die voreingestellte Körpergröße angezeigt. Warten Sie bis wieder „0.0 kg“ erscheint.
- Um die Körpergröße zu ändern, drücken Sie „SET“.
- Drücken Sie die Tasten ∇ und \triangle , um die Größe einzustellen. Für Schnelldurchlauf Taste gedrückt halten.
- Beenden Sie die Eingabe mit der Taste SET.

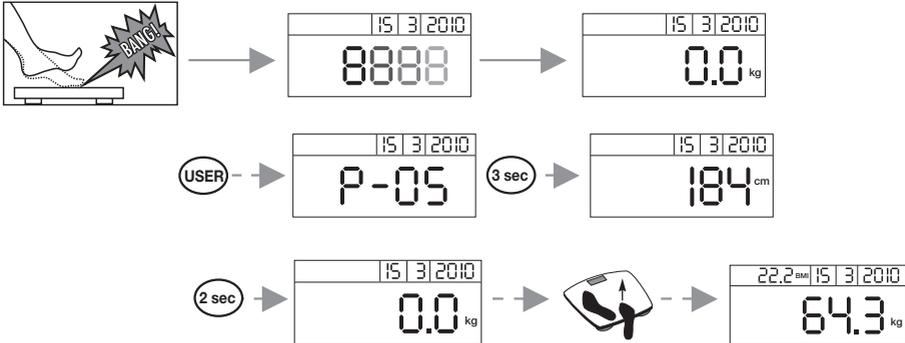


i **Beachten Sie:** Wenn Sie die Einstellung Ihrer Größe zu einem späteren Zeitpunkt ändern, werden alle bisher gespeicherten Messergebnisse Ihres Benutzerspeicherplatzes gelöscht.

Wiegen und Berechnen des BMI

Um sich zu wiegen und den persönlichen Body-Mass-Index zu berechnen:

- Schalten Sie die Waage ein (s. 7. Waage einschalten).
- Wählen Sie dann mit „USER“ den Benutzerspeicherplatz mit Ihren gespeicherten Einstellungen aus. Es wird zunächst Ihre eingegebene Körpergröße angezeigt. Warten Sie, bis wieder „0.0 kg“ erscheint. Jetzt können Sie die Waage zur Messung betreten. Stehen Sie während des Messvorgangs still.



Es werden jeweils das Datum, das Gewicht und der BMI angezeigt. Das Display verändert seine Farbe je nach BMI (s. 10. Ergebnisse bewerten).

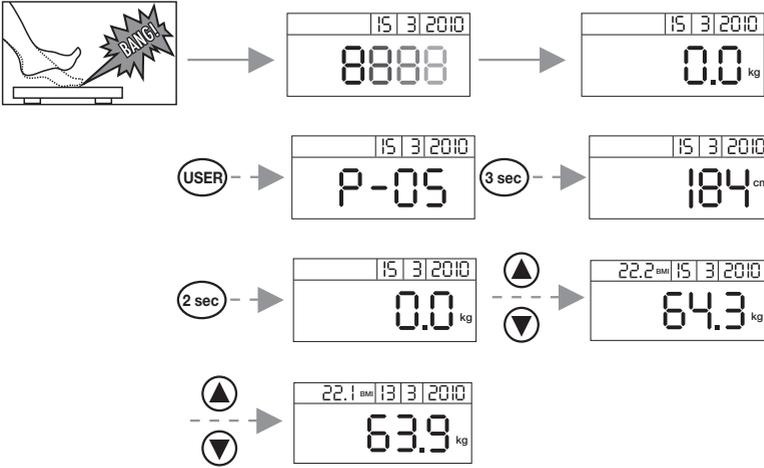
Pro Tag und Person wird ein Wert gespeichert. Sollten Sie mehrere Messungen pro Tag durchführen, wird der jeweils zuletzt gemessene Wert gespeichert. Die bisherigen an diesem Tag gespeicherten Daten werden überschrieben.

Nach ca. 10 Sek. schaltet die Waage automatisch ab.

Abfrage der gespeicherten Messergebnisse

Um die gespeicherten Messergebnisse des aktuell gewählten Benutzers abzufragen:

- Schalten Sie die Waage ein (s. 7. Waage einschalten). Nach der Anzeige des Selbsttestes erscheint die Anzeige „0.0 kg“.
- Wählen Sie den Benutzerspeicherplatz durch ggf. mehrmaliges Drücken der Taste „USER“. Betätigen Sie keine weitere Taste erscheint nach ca. 3 Sekunden zunächst nochmals die Größe des gewählten Benutzers und daraufhin „0.0 kg“.
- Blättern Sie dann mit ∇ oder \triangle der Reihe nach durch die Messergebnis-Speicherplätze.
- Es werden jeweils das Datum, das Gewicht und der BMI angezeigt. Das Display verändert seine Farbe je nach BMI (s. 10. Ergebnisse bewerten).



10 Ergebnisse bewerten

Body-Mass-Index (Körpermassenzahl)

Der Body-Mass-Index (BMI) ist eine Zahl, die häufig zur Bewertung des Körpergewichts herangezogen wird. Die Zahl wird aus den Werten Körpergewicht und Körpergröße berechnet, die Formel hierzu lautet: $\text{Body-Mass-Index} = \text{Körpergewicht} : \text{Körpergröße}^2$. Die Einheit für den BMI lautet demzufolge $[\text{kg}/\text{m}^2]$. Die Gewichtseinteilung anhand des BMI erfolgt bei Erwachsenen (ab 20 Jahren) mit folgenden Werten (Quelle: WHO):

Display	Kategorie		BMI
Pink	Untergewicht	Starkes Untergewicht	< 16
		Mäßiges Untergewicht	16-16,9
		Leichtes Untergewicht	17-18,4
grün	Normalgewicht		18,5-25
gelb	Übergewicht	Präadipositas	25,1-29,9
rot	Adipositas (Übergewicht)	Adipositas Grad I	30-34,9
		Adipositas Grad II	35-39,9
		Adipositas Grad III	≥ 40

Zeitlicher Zusammenhang der Ergebnisse

- i** Beachten Sie, dass nur der langfristige Trend von Bedeutung ist. Kurzfristige Gewichtsabweichungen innerhalb von wenigen Tagen sind in der Regel durch Flüssigkeitsverlust bedingt.

11 Batteriewechsel

Bei der Waage müssen die Batterien ersetzt werden, wenn im Display der Hinweis „Lo“ erscheint. Falls die Batterien zu schwach sind, schaltet sich die Waage automatisch aus.

Hinweis:

- Verwenden Sie bei jedem Batteriewechsel Batterien gleichen Typs, gleicher Marke und gleicher Kapazität.
- Wechseln Sie alle Batterien immer gleichzeitig.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus.
- Verwenden Sie schwermetallfreie Batterien.

12 Aufbewahrung und Pflege

Die Genauigkeit der Messwerte und Lebensdauer des Gerätes hängt ab vom sorgfältigen Umgang:



Achtung:

- Von Zeit zu Zeit sollte das Gerät gereinigt werden. Benutzen Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch, auf das Sie bei Bedarf etwas Reinigungsmittel aufbringen können. Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elektromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).

13 Entsorgen

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Hinweis:



Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

- Pb = Batterie enthält Blei,
- Cd = Batterie enthält Cadmium,
- Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Im Interesse des Umweltschutzes darf die Waage einschließlich der Batterien am Ende ihrer Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien.



Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

14 Was tun bei Problemen?

Stellt die Waage bei der Messung einen Fehler fest, wird Folgendes angezeigt.

Displayanzeige	Ursache	Behebung
OL	Die maximale Tragkraft von 150 kg wurde überschritten.	Nur bis 150 kg belasten.
Lo	Die Batterien sind fast leer.	Wechseln Sie die Batterien.
no	Abfrageversuch der Speicherplätze eines Benutzers, zu dem noch keine Werte gespeichert wurden.	Die Waage schaltet automatisch nach kurzer Zeit aus; erneut einschalten und Messvorgang durchführen.
Err	BMI liegt außerhalb des messbaren Bereichs.	Waage erneut einschalten und Messvorgang wiederholen.

Keine Messung möglich

Mögliche Fehler	Behebung
Wenn Sie sich zur Messung auf die Waage stellen, bevor im Display „0.0 kg“ angezeigt wird, funktioniert die Waage nicht korrekt.	Waage korrekt aktivieren (auf „0.0 kg“ warten) und Messung wiederholen.
Die Batterien in der Waage sind leer.	Wechseln Sie die Batterien.

Falsche Gewichtsmessung

Mögliche Fehler	Behebung
Waage steht auf Teppichboden.	Waage auf ebenen und festen Boden stellen.
Waage hat falschen Nullpunkt.	Waage auf ebenen, festen Boden stellen. Waage aktivieren und warten, bis sich die Waage wieder abschaltet (Waage bis dahin nicht betreten). Danach Waage erneut aktivieren und Messung wiederholen.

15 Garantie und Service

Sie erhalten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile (z.B. Batterien)
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der



Beurer GmbH
Söfflinger Straße 218
89077 Ulm, Germany

geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.